

2816 - 9509

Ursula Frühe

**Das Paradies ein Garten –
der Garten ein Paradies**

**Studien zur Literatur des Mittelalters unter
Berücksichtigung der bildenden Kunst und
Architektur**



PETER LANG
Europäischer Verlag der Wissenschaften

Inhaltsverzeichnis

Teil I : Einführung

| | |
|--|----|
| 1. Vorbemerkungen | 1 |
| 1. 1. Mensch und Garten | 1 |
| 1. 2. Zur Forschungslage | 4 |
| 1. 3. Konkretisierung der Fragestellung | 6 |
| | |
| 2. Quellen der mittelalterlichen Gärten | 8 |
| 2. 1. Geschriebene Quellen | 9 |
| 2. 2. Ergänzende Quellen | 9 |
| | |
| 3. Zum Begriff des Gartens | 10 |
| 3. 1. Etymologie | 11 |
| 3. 2. Wortbedeutung | 12 |
| 3. 3. Wortgebrauch | 14 |
| 3. 3. 1. Der Garten und was er hervorbringt | 14 |
| 3. 3. 2. Der Garten als Rechtsort | 14 |
| 3. 3. 3. Ausweitung des Gartenbegriffs | 15 |
| 3. 3. 4. Garten und Paradies | 15 |
| 3. 3. 5. Garten und Liebesleben | 15 |
| | |
| 4. Zur Tradition der mittelalterlichen Gärten | 16 |
| 4. 1. Die außerbiblische Tradition | 16 |
| 4. 1. 1. Antike | 16 |
| 4. 1. 1. 1. Griechenland | 17 |
| 4. 1. 1. 2. Rom | 21 |

| | |
|---|----|
| 4. 1. 2. Die germanischen Wurzeln | 24 |
| 4. 1. 3. Byzanz und die arabischen Gärten | 25 |
| 4. 2. Die Bibeltradition | 28 |
| 4. 2. 1. Die Gärten der Bibel als Paradiese | 29 |
| 4. 2. 1. 1. Im Alten Testament | 29 |
| 4. 2. 1. 2. Neutestamentarisch | 31 |
| 4. 2. 2. Der Begriff des Paradiesgartens in der Überlieferung der Patristik | 31 |
| 4. 2. 2. 1. Das Paradies als 'locus corporalis' | 31 |
| 4. 2. 2. 2. Das Paradies - 'locus spiritualis' | 32 |
| 4. 2. 2. 3. Das Paradies in seiner allegorischen Deutung | 33 |
| 4. 2. 3. Das Paradies des Mittelalters | 35 |

Teil II: Das Paradies als Wonnegarten in Ur- und Endzeit

| | |
|--|----|
| 1. Der Paradiesgarten der Urzeit und seine Beschreibung in der Literatur des Mittelalters | 37 |
| 1. 1. Die Lage des Paradiesgartens | 38 |
| 1. 1. 1. Die Lage des Paradieses im Osten | 38 |
| 1. 1. 2. Lokalisierung durch die Paradiesesflüsse | 41 |
| 1. 1. 3. Die Insellage | 43 |
| 1. 2. Die Ausstattung des Paradiesgartens der Genesis im Vergleich mit den literarischen Gärten des Mittelalters | 46 |
| 1. 2. 1. Wasser im Garten | 46 |
| 1. 2. 2. Der Baumgarten und seine Bäume | 50 |
| 1. 2. 2. 1. Die fruchttragenden Bäume | 51 |
| 1. 2. 2. 2. Die Bäume in der Mitte des Gartens | 51 |

| | |
|--|----|
| 1. 2. 2. 3. Die Bedeutung der Bäume in der Mitte für die Handlungsabläufe im Garten | 55 |
| 1. 2. 3. Umfriedung des Gartens | 56 |
| 1. 2. 4. Türen und Pforten zum Garten | 59 |
| 1. 2. 5. Wege zum und im Garten | 60 |
| 1. 3. Das urzeitliche Paradies in der Literatur des Mittelalters | 64 |
| 1. 3. 1. Quellen urzeitlicher Paradiesesschilderungen | 64 |
| 1. 3. 2. Der Paradiesgarten der frühen volkssprachlichen Genesis-Dichtungen | 68 |
| 1. 3. 2. 1. Übereinstimmung mit dem biblischen Vorbild | 69 |
| 1. 3. 2. 2. Abweichungen vom Bibeltext | 71 |
| 2. Der Wonnegarten der Endzeit | 74 |
| 2. 1. Paradies und Paradiesgarten in der Eschatologie | 75 |
| 2. 1. 1. Das endzeitliche Paradies des Neuen Testaments | 75 |
| 2. 1. 1. 1. Das Paradies als individuell-eschatologischer Erwartungshorizont (Lk 23/2. Kor 14) | 76 |
| 2. 1. 1. 2. Die kollektiven Erwartungshorizonte der Johannesapokalypse | 76 |
| 2. 1. 1. 2. 1. Das himmlische Jerusalem | 76 |
| 2. 1. 1. 2. 2. Die Wiederherstellung des Paradieses | 79 |
| 2. 1. 2. Die Tradierung des endzeitlichen Paradiesgedankens | 80 |
| 2. 2. Die endzeitlichen Paradiesvorstellungen in den frühen Dichtungen des Mittelalters | 86 |
| 2. 2. 1. Die althochdeutschen Dichtungen | 87 |
| 2. 2. 1. 1. Heliand | 87 |
| 2. 2. 1. 2. Otfrid von Weissenburg | 89 |

| | |
|---|-----|
| 2. 2. 2. Exkurs: Die frühmittelhochdeutschen Darstellungen des himmlischen Jerusalems | 94 |
| 2. 3. Visionäre Schau und endzeitliches Paradies | 101 |
| 2. 3. 1. Zum Begriff der Vision und Visionsliteratur | 103 |
| 2. 3. 2. Frühe Zeugnisse der Jenseitsschau: Visio Tnugdali | 107 |
| 2. 3. 3. Das Paradies in der Schau der affektiven Mystik: Gertrud von Helfta | 113 |
| Teil III: Der mittelalterliche Versuch zur Wiedergewinnung und gleichzeitigen Vorwegnahme des Paradieses im Hier und Jetzt | |
| 1. Klöster als Trägerschaften frühmittelalterlicher Gartenvorstellungen | 119 |
| 1. 1. Gesellschaftliche Voraussetzungen | 119 |
| 1. 2. Einstufung von Arbeit im frühen Mittelalter | 121 |
| 1. 2. 1. Quellen zur Bewertung von Arbeit im Mittelalter | 121 |
| 1. 2. 2. Die Arbeitsfrage in der Tradition des Mönchtums | 124 |
| 1. 2. 3. Die Regel des Hl. Benedikt | 126 |
| 1. 3. Stellung des Menschen zur Natur | 129 |
| 2. Klostergärten in der Tradition des Paradiesgedankens: Der St. Galler Klosterplan | 131 |
| 2. 1. Gärten im östlichen Teil der Klosteranlage | 136 |
| 2. 1. 1. Gemüsegarten | 136 |
| 2. 1. 2. Herbularius | 140 |
| 2. 1. 2. 1. Als Parallelbeispiel der 'Hortulus' des Walahfrid Strabo | 149 |

| | |
|---|-----|
| 2. 1. 2. 2. Der Heilkräutergarten als Grundlage für ein neuentstehendes, medizinisches Schrifttum: Hildegard von Bingen und in ihrer Nachfolge die Kräuterbuchliteratur des späten Mittelalters | 154 |
| 2. 1. 3. Baumgarten und Friedhof | 159 |
| 2. 1. 3. 1. Zur Weiterentwicklung des Baumgartens: Albertus Magnus | 164 |
| 2. 1. 3. 2. Petrus de Crescentiis | 175 |
| 2. 1. 3. 3. Literarische Nachfolge: Giovanni di Boccaccio | 177 |
| 2. 2. Die 'anderen' Gärten des Klosterplans | 179 |
| 2. 2. 1. Kreuzgang | 179 |
| 2. 2. 2. Atrium | 181 |
| 2. 2. 3. Exkurs: Rosengarten | 184 |
| 2. 2. 3. 1. Begrifflicher Klärungsversuch | 184 |
| 2. 2. 3. 2. Rosengarten als Begräbnisstätte | 185 |
| 2. 2. 3. 3. Rosengarten als Gerichtsstätte | 186 |
| Teil IV: Der Garten als paradiesische Stätte in der ritterlich-höfischen Gesellschaft und in der Literatur des hohen, gegebenenfalls des späten Mittelalters | |

| | |
|--|-----|
| 1. Der gesellschaftlich-kulturelle Wandel des Hochmittelalters als Voraussetzung für eine neue Periode mittelalterlicher Gartenkultur | 189 |
| 1. 1. Historisch-wirtschaftliche Hintergründe | 189 |
| 1. 2. Der gesellschaftliche Wandel | 192 |
| 1. 2. 1. Die Ausbildung des Ritterstandes | 192 |
| 1. 2. 2. Die ritterlichen Lebensformen | 194 |
| 1. 2. 2. 1. Die neue Stellung der Frau | 196 |
| 1. 2. 2. 2. Die höfische Liebe | 197 |

| | |
|--|-----|
| 1. 2. 3. Die ritterliche Auffassung von Arbeit | 197 |
| 1. 2. 4. Das geänderte Verhältnis zur Natur | 199 |
| 2. Die höfische Gartenwirklichkeit - ein irdisches Paradies? | 201 |
| 2. 1. Frühe Burggärten | 202 |
| 2. 2. Baumgärten - die Lustgärten der höfischen Gesellschaft | 203 |
| 2. 2. 1. Die Lage der Gärten | 205 |
| 2. 2. 2. Die äußere Form der Gärten | 210 |
| 2. 2. 3. Alte und neue Gartenelemente im Lustgarten der höfischen Gesellschaft | 215 |
| 2. 2. 3. 1. Tradierte Gartenelemente | 215 |
| 2. 2. 3. 2. Neue Ausstattungselemente im höfischen Lustgarten | 221 |
| 2. 2. 4. Leben in den Gärten | 227 |
| 3. Die paradiesischen Eigenschaften der Garten- und Lustortszenerien in der Literatur des hohen und beginnenden späten Mittelalters | 244 |
| 3. 1. Der Lustort: 'locus amoenus' | 247 |
| 3. 1. 1. Brunnenszene im 'Iwein' | 248 |
| 3. 1. 2. Der Garten von Brandigan | 254 |
| 3. 1. 3. Minnegrotte im 'Tristan' | 261 |
| 3. 2. Der Rosengarten - ein Turnier- und Kampfplatz in der Heldenepeik des 13. Jahrhunderts | 266 |
| 3. 2. 1. Der Rosengarten König Laurins | 267 |
| 3. 2. 2. Der Rosengarten zu Worms | 270 |
| 3. 3. Exkurs: Der Rosengarten, eine geistliche Gartenallegorie des späten Mittelalters | 275 |
| 3. 3. 1. seine Deutung auf Maria | 277 |
| 3. 3. 2. seine Deutung auf Christus | 281 |

| | |
|---|-----|
| 3. 3. 3. der allegorische Rosengarten in der Kunst | 283 |
| 3. 4. Einflüsse des Orients in den Gartenschilderungen des 12. und 13. Jahrhunderts | 286 |
| 3. 4. 1. Der Garten in 'Herzog Ernst' | 287 |
| 3. 4. 2. Der Märchengarten des Amiral in Konrad Flecks 'Flore und Blanscheflur' | 289 |
| Teil V: Gegenwelten | |
| 1. Gärten des Labyrinths | 295 |
| 1. 1. Der Garten Gethsemane | 297 |
| 1. 2. Der Garten der Auferstehung | 301 |
| 1. 3. 'wurmgarde' | 305 |
| 1. 4. Exkurs: Gartenlabyrinth und Irrgärten | 310 |
| 2. Der Wald als Gegenwelt | 312 |
| 2. 1. Der 'wilde' Wald als soziale Gegenwelt | 315 |
| 2. 1. 1. Der Wald als Ort der Recht- und Gesetzlosen | 315 |
| 2. 1. 2. Der Wald, ein Ort des 'waltman' und des Wahnsinns | 318 |
| 2. 1. 3. Der Wald als Ort alternativer Lebensformen | 321 |
| 2. 1. 3. 1. Der Wald als Zufluchtsort der Liebenden | 322 |
| 2. 1. 3. 2. Der Wald der Einsiedler und Büßenden | 324 |
| 2. 2. Der 'wilde' Wald als Märchenwald | 326 |
| 2. 2. 1. Der Wald, ein Ort der Tierverwandlungen | 327 |
| 2. 2. 2. Wald und Feenmärchen | 330 |

Teil VI: Paradiesgärten und Gartenparadiese - eine Schlußbe- trachtung

- | | |
|--|-----|
| 1. Ein Blick auf die Gärten späterer Epochen | 335 |
| 2. Gärten in der Literatur der Gegenwart | 343 |

Teil VII: Anhang

- | | |
|--|-----|
| 1. Abkürzungsverzeichnis | 347 |
| 1. 1. Abkürzungen der erwähnten Sprachen | 347 |
| 1. 2. Abkürzungen der biblischen Bücher | 347 |
| 1. 3. Abkürzungen der Lexika, Zeitschriften und Reihen | 348 |
| 2. Literaturverzeichnis | 349 |
| 2. 1. Lexika und Nachschlagewerke | 349 |
| 2. 2. Primärliteratur | 357 |
| 2. 3. Sekundärliteratur | 369 |
| 3. Bildnachweise und Reproduktionsgenehmigungen | 408 |